

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾

Ministry of Education

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA

BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ

DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu

Seria

Nr.

The Supplement is for diploma

Series

No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI

INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere

Family name(s) of the birth certificate

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1a

1.1b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /
mamei

Initial(s) of father's/mother's first name(s)

Prenumele

First name(s)

1.2a

1.2b

Data nașterii (anul/luna/ziua)

Date of birth (year/month/day)

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)

Place of birth

1.3a

1.3b

Numărul matricol

Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

Anul înmatriculării

Year of enrolment

1.4

1.5 2021

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA

INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1 ADMINISTRAREA AFACERILOR ÎN OSPITALITATE ȘI TURISM INTERNAȚIONAL. MASTER
BUSINESS ADMINISTRATION IN INTERNATIONAL HOSPITALITY AND TOURISM. MASTER'S DEGREE

Domeniul de studii

Field of study

2.2a ADMINISTRAREA AFACERILOR
BUSINESS ADMINISTRATION

Programul de studii

Programme of study

2.2b ADMINISTRAREA AFACERILOR ÎN OSPITALITATE
ȘI TURISM INTERNAȚIONAL/BUSINESS
ADMINISTRATION IN INTERNATIONAL
HOSPITALITY AND TOURISM (ÎN LIMBA ENGLEZĂ)
BUSINESS ADMINISTRATION IN INTERNATIONAL
HOSPITALITY AND TOURISM (IN ENGLISH)

Numele și statutul instituției de învățământ superior
care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

2.3a UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA
universitate publică acreditată
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA
Accredited Public University

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor
(în limba română)

Faculty administering the final examination

2.3b FACULTATEA DE BUSINESS
FACULTY OF BUSINESS

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat
școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies
(if different from 2.3a)

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în
limba română)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4a

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5 ENGLEZĂ
ENGLISH

L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)	3.2	2 ani - 120 credite 2 years - 120 credits
	Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>		
3.3	Media examenului de licență (60%) + Portofoliu de activități /dosar de carieră (40%) <i>Graduation exam average grade (60%) + Career Portfolio/ Career Record (40%)</i>		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ FULL TIME
-----	-------------------------------

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2	Competențe profesionale Administrarea activității unei unități/ subdiviziuni specifice domeniului ospitalității și turismului. Cunoașterea avansată a conceptelor, tehnicilor și metodelor de cercetare științifică și aplicativă specifice domeniului ospitalității și turismului. Capacitatea de identificare și diagnosticare a influențelor factorilor economici globali, politici, culturali și de mediu specifici domeniului ospitalității și turismului pe plan internațional și local. Elaborarea de strategii/ alternative decizionale specifice unităților cu servicii de ospitalitate/ turistice, utilizând tehnologii informaționale moderne. Elaborarea de rapoarte/ studii necesare administrării unei unități cu servicii de ospitalitate/ turistice și acordarea de consultanță în domeniu. Competențe transversale Aplicarea normelor și valorilor eticii profesionale specifice domeniului ospitalității și turismului; Identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipă și aplicarea acestora în cadrul unor unități specifice domeniului ospitalității și turismului; Valorificarea eficientă a variatelor resurse și tehnici de învățare pentru dezvoltarea personală.	<i>Professional competencies</i> <i>Running a business division/ subdivision in the hospitality and tourism sector.</i> <i>Advanced knowledge of concepts, techniques, and methods used in the scientific and applied research specific to the hospitality and tourism sector.</i> <i>Ability to identify and diagnose the influences of global economic, political, cultural, and environmental factors specific to the hospitality and tourism sector, both internationally and locally.</i> <i>Drawing up decision-based strategies/ alternatives specific to hospitality/ tourism units by means of modern information technology tools.</i> <i>Drawing up various reports/ studies useful for the running of a hospitality/ tourism unit and the provision of consultancy in the field.</i> <i>Transversal competencies</i> <i>Use of professional ethics standards and values specific to the field of hospitality and tourism.</i> <i>Identification of roles and responsibilities in a team and their implementation within various hospitality and tourism-based businesses.</i> <i>Making effective use of various learning resources and techniques for personal development.</i>
	Cunoștințe • Absolventul programului de master are cunoștințe complexe din domeniile macro- și microeconomic, cu impact direct și indirect asupra mediului și a activității firmelor din industria ospitalității și a turismului, la nivel global. • Absolventul deține cunoștințe aprofundate privind: planificarea și organizarea resurselor umane, materiale și financiare; motivarea angajaților; controlul activităților desfășurate; managementul relațiilor cu clienții firmelor din industria ospitalității și a turismului internațional. • Absolventul deține cunoștințe aprofundate cu privire la componentele micromediului și ale macromediului de marketing, precum și la implicațiile acestora la nivelul afacerilor internaționale din industria ospitalității și a turismului. • Absolventul are cunoștințe complexe referitoare la contabilitatea, prelucrarea și la analiza informațiilor economice și financiare necesare organizării și gestiunii eficiente a afacerilor din industria ospitalității și a turismului internațional. Aptitudini • Absolventul demonstrează o capacitate crescută de înțelegere a complexității politicilor macroeconomice, fiind astfel în măsură să	<i>Knowledge</i> • <i>The graduate of the Master's programme has complex knowledge in macro- and micro-economic areas, with direct and indirect impact on the environment and businesses in the hospitality and tourism industry, at global level.</i> • <i>The graduate has in-depth knowledge of how to plan and manage human, material, and financial resources, how to motivate employees and monitor activities, as well as how to manage customer relationships with enterprises operating in the hospitality industry and international tourism.</i> • <i>The graduate has in-depth knowledge of micro- and macro-marketing components, as well as regarding their implications for international businesses in the hospitality industry and tourism.</i> • <i>The graduate has complex knowledge of accounting, processing, and analysis of economic and financial information required for an effective organisation and management of businesses in the hospitality industry and international tourism.</i> <i>Skills</i> • <i>The graduate demonstrates a high ability to understand the complexity of macroeconomic policies and is, thus, able to infer</i>

deducă implicațiile acestora la nivelul industriei ospitalității și al turismului internațional. - Absolventul are o capacitate crescută de utilizare a tehnicilor și a instrumentelor complexe de analiză a mediului organizațional, pentru adaptarea firmelor din domeniul ospitalității și al turismului internațional la cerințele și la provocările identificate; absolventul este în măsură să elaboreze și să implementeze strategii de afaceri; absolventul este capabil să utilizeze programe informatice de specialitate; de asemenea, dovedește o conduită etică și o orientare spre client. - Absolventul are o capacitate avansată de identificare și de analiză a posibilităților de adaptare a afacerilor din domeniul industriei ospitalității și turismului internațional la elementele micromediului și ale macromediului de marketing, utilizând tehnici și instrumente specifice. - Absolventul are capacitatea de a utiliza metode și tehnici de administrare financiar-contabilă a activității firmelor din industria ospitalității și a turismului internațional. Atitudini Absolventul este capabil să execute sarcini profesionale complexe, în condiții de autonomie și de independență profesională.	<i>their implications for businesses in the hospitality industry and international tourism.</i> <i>The graduate has a high ability to use complex techniques and tools to analyse the organisational environment so that enterprises operating in the hospitality industry and international tourism can adapt to the identified requirements and challenges; the graduate is capable of drawing up and implementing business strategies; the graduate is able to use specialist software; also, the graduate demonstrates an ethical conduct and a customer-oriented behaviour.</i> <i>The graduate has an advanced ability to identify and analyse various opportunities to adapt businesses operating in the hospitality industry and international tourism to the elements of the micro- and macro-marketing environment, using specific techniques and tools.</i> <i>The graduate has the ability to use methods and techniques specific to the financial and accounting management of businesses operating in the hospitality industry and international tourism.</i> <i>Attitudes</i> <i>The graduate is able to perform complex professional tasks, under conditions of autonomy and professional independence.</i>
--	--

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. ... / anul 2021)
*Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. ... / year 2021)*

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	SLP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2021 - 2022) 1 st year of study (2021 - 2022 academic year)							
1	Marketingul turismului internațional International Tourism Marketing	28C	14S		-	6	-
2	Economie și politici în turismul internațional Economics and Politics of International Tourism	28C	14S		-	6	-
3	Raportare contabilă și financiară Accounting and Financial Reporting	28C	28S		-	6	-
4	Fiscalitate în ospitalitate și turism Taxation in Hospitality and Tourism	14C	14S		-	3	-
5	Managementul vânzărilor în ospitalitate și turism Sales Management in Hospitality and Tourism	14C	14S		-	3	-
6	Managementul evenimentelor Events Management	14C	14S		-	3	-
7	Managementul dotărilor Estate and Facilities Management	14C	14S		-	3	-
8	Operațiuni și strategii în industria cazării Lodging operations and business strategies	28C	14S	-		-	6
9	Sisteme informatice pentru turism Tourism Information Systems	28C	14LP	-		-	6
10	Previziune în turism - echivalat Forecasting in Tourism - recognised	28C	14S	-		-	6
11	Contracte comerciale în ospitalitate și turism internațional Commercial contracts in international hospitality and tourism	14C	14S	-		-	4
12	Asigurări în ospitalitate și turism internațional Insurance in international hospitality and tourism	14C	14S	-		-	4
13	Fonduri europene pentru ospitalitate și turism European Funds for Hospitality and Tourism	14C	14S	-		-	4
Promovat cu media : 4) Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits: 60					
Anul II (anul universitar 2022 - 2023) 2 nd year of study (2022 - 2023 academic year)							
1	Competențe interculturale în ospitalitatea și turismul internațional Cross-cultural Competencies in International Hospitality and Tourism	14C	14S		-	4	-
2	Antreprenoriat, inovare și dezvoltare de noi produse turistice Entrepreneurship, Innovation and Development of New Tourism Products	28C	14S		-	6	-

3	Negocieri în ospitalitate și turism într-un context durabil <i>Business Negotiation for Hospitality and Tourism in Sustainability Context</i>	28C	14S		-	6	-
4	Cercetare avansată și analiză în ospitalitate și turism <i>Advanced Research and Data Analysis in Hospitality and Tourism</i>	14C	14S		-	4	-
5	Analiză economico-financiară în ospitalitate și turism <i>Economical and Financial Analysis in Hospitality and Tourism</i>	14C	14S		-	4	-
6	Comportamentul consumatorului în ospitalitate și turism - curs opțional <i>Consumer behaviour in hospitality and tourism - Optional Course</i>	14C	14S		-	3	-
7	Managementul calității serviciilor - curs opțional <i>Service Quality Management - Optional Course</i>	14C	14S		-	3	-
8	Soluții de tehnologia informației și comunicare pentru ospitalitate și turism <i>IT&C Solutions for Hospitality and Tourism</i>	24C	12LP	-		-	6
9	Rapoarte și analize în procesul decizional <i>Reports and Analysis for Decision Process</i>	12C	12S	-		-	5
10	Cercetare științifică în administrarea afacerilor în ospitalitate și turism internațional <i>Scientific research in business administration in international hospitality and tourism</i>	-	24LP	-		-	3
11	Excursie de studiu/Practică în Administrarea Afacerilor în ospitalitate și turism internațional <i>Study Tour/Internship on Business Administration in International Hospitality and Tourism</i>	-	84P	-		-	3
12	Elaborarea lucrării de disertație <i>Master's dissertation writing</i>	-	12LP	-		-	3
13	Turism urban - curs opțional <i>Urban Tourism - Optional Course</i>	12C	12S	-		-	5
14	Turism cultural - curs opțional <i>Cultural Tourism - Optional Course</i>	12C	12S	-		-	5
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>			Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits:</i> 60				

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	Total credite:
<i>Pass:</i>	<i>The arithmetic mean of the study years:</i>	<i>Total ECTS/SECT credits:</i> 120

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2022-2023, domeniul de studii ADMINISTRAREA AFACERILOR, programul de studii ADMINISTRAREA AFACERILOR ÎN OSPITALITATE ȘI TURISM INTERNAȚIONAL/BUSINESS ADMINISTRATION IN INTERNATIONAL HOSPITALITY AND TOURISM (ÎN LIMBA ENGLEZĂ) este ..., iar media maximă este ..., titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2022-2023, field of study BUSINESS ADMINISTRATION, study programme in BUSINESS ADMINISTRATION IN INTERNATIONAL HOSPITALITY AND TOURISM (IN ENGLISH), are: lowest average: ... (out of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked ... out of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

- | | |
|--|---|
| Informații suplimentare
<i>Additional information</i> | Alte surse pentru obținerea mai multor informații
<i>Further information sources</i> |
| 5.1 <input type="text"/> | 5.2 <input type="text" value="secretariat.tbs@ubbcluj.ro"/> |

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

- Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)
- 6.1 Studii universitare de doctorat
PhD Studies
- Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

Posesorul diplomei dispune de cunoștințe aprofundate și de înalt nivel în domeniul managementului turistic și al ospitalității. Absolventul poate ocupa funcții superioare de conducere, în orice instituție sau companie care funcționează la nivel național sau european în domeniul turismului și al ospitalității, indiferent de dimensiune.

De asemenea, cunoștințele acumulate îi permit să ofere consultanță în afaceri turistice, precum și să inițieze, administreze și să conducă eficient propria afacere în domeniu.

The degree holder has in-depth and high-level knowledge in the field of tourism and hospitality management.

The graduate can hold senior management positions in any institution or company operating in the tourism and hospitality sector, at national or European level, regardless of size.

Also, the acquired enables the graduate to provide tourism business consultancy as well as to start, run, and manage their own business effectively in the field.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția Position	Semnătura Signature	Funcția Position	Semnătura Signature
7.1	Rector Rector		Secretar șef universitate University Registrar	
	Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID		Cosmina-Ioana SUCIU	
7.3	Decan Dean		Secretar șef facultate Faculty Registrar	
	Conf.univ.dr. Valentin TOADER		Mirela-Ioana CÎMPEAN	
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării No., dated Acest document conține un număr de 6 pagini. This document consists of 6 pages.		Ștampila sau sigiliul oficial Official stamp or seal L. S.	

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

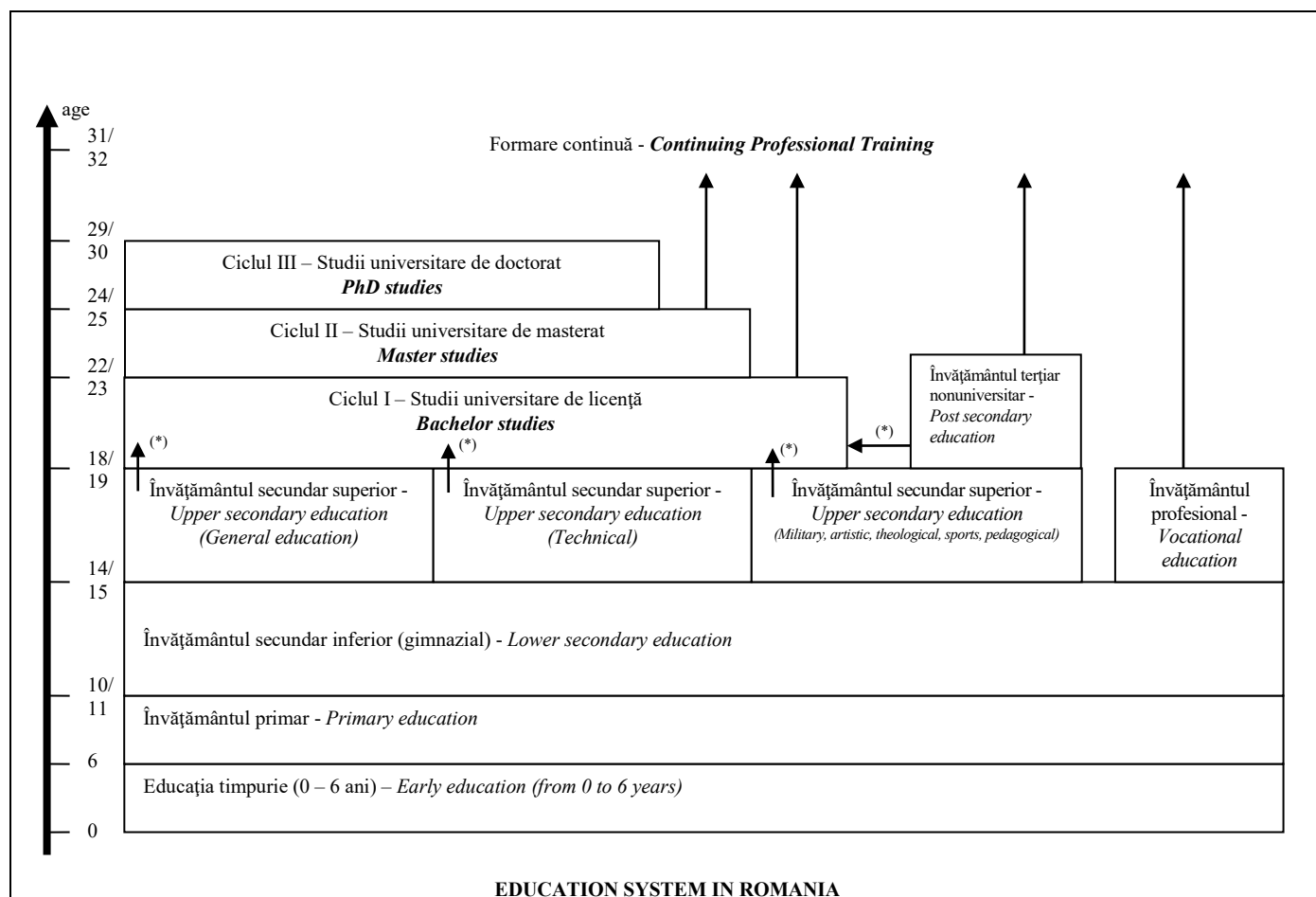
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT

INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011